



*Педагогические науки*

**УДК 372.881.1**

**Т.В. Коломейцева**

**А.В. Максимов**

**Коломейцева Татьяна Валерьевна**, магистрант 3 курса информационно-библиотечного факультета Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: kolomeyceva\_t@mail.ru

**Максимов Александр Валерьевич**, магистрант 2 курса информационно-библиотечного факультета Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: 19almaks77@mail.ru

Научный руководитель: **Невская Полина Вячеславовна**, доктор искусствоведения, кандидат филологических наук, профессор кафедры русского и иностранных языков и литературы Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, ул. им. 40-летия Победы, 33), e-mail: nevpolina@mail.ru

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЬЮТЕРА В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ**

Компьютеры все чаще становятся инструментом во всех сферах жизни, а «компьютерная грамотность» – необходимой системой навыков как преподавателя, так и учащихся. Доступное программное обеспечение позволяет учителям использовать новый материал без особой подготовки. Современные инструменты преподавания предлагают студентам помощь,

способствуют индивидуализации обучения и полезны для коррекционного обучения. Помимо тренировки словарного запаса и отработки шаблонных фраз и выражений, технологии открывают новые подходы к преподаванию иностранного языка.

В данной статье рассматриваются преимущества и недостатки использования компьютера на занятиях по иностранному языку на среднем этапе обучения.

**Ключевые слова:** иностранный язык, компьютерная грамотность, инновационные средства обучения.

**T.V. Kolomeitseva**

**A.V. Maximov**

**Kolomeitseva Tatiana Valerevna**, master student of 3rd course of information and library faculty of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: kolomeyceva\_t@mail.ru

**Maximov Alexandr Valerievich**, master student of 2nd course of information and library faculty of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: 19almaks77@mail.ru

Research supervisor: **Nevskaya Polina Vyacheslavovna**, doctor of art criticism, candidate of philology, professor of department of Russian and foreign languages and literature of the Krasnodar state institute of culture (33, im. 40-letiya Pobedy St., Krasnodar), e-mail: nevpolina@mail.ru.

## **USING A COMPUTER IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE AT THE SECONDARY STAGE OF EDUCATION**

Computers are increasingly becoming a tool in all spheres of life, and «computer literacy» is becoming a necessary system of skills for both teacher and students. The available software allows teachers to use the new material without much preparation. Modern teaching tools offer assistance to students, facilitate individualized learning, and are useful for remedial learning. In addition to training

vocabulary and practicing pattern phrases and expressions, technology opens up new approaches to teaching a foreign language. This article discusses the advantages and disadvantages of using a computer in foreign language classes at the middle stage of education.

**Key words:** foreign language, computer literacy, innovative methods of teaching.

С изобретением компьютеров началось их беспрецедентно быстрое распространение. Современные технологии электронной обработки данных все чаще используются там, где информация должна храниться, обрабатываться, передаваться и отображаться. Первоначально разработанные для математической и научной области компьютеры вскоре могли также использоваться для обработки текстов и, следовательно, все чаще и чаще применялись во всей сфере администрирования и обслуживания. Таким образом, умение правильно их использовать стало полезным навыком в различных профессиях, в которых традиционно требуется знание родного и иностранного языков.

Компьютеры стали неотъемлемой частью современных классных комнат. Технологии призваны предложить преподавателям и ученикам больше возможностей в классе и передать «навыки работы с мультимедиа-системой». В своей статье Кочмар О. пишет: «Компьютеризация обучения оказывает значительное влияние на все компоненты современной образовательной системы и, в частности, на дисциплину «Иностранный язык»: ее цели, задачи, содержание, методы, технологию» [1]. Однако проблемы при использовании компьютера возникают всегда, в том числе – из-за устаревшей техники. Тем не менее студенты могут приобрести много новых знаний.

Все чаще можно увидеть ситуацию, что вместо книг и тетрадей дети сидят перед клавиатурой и экраном, а вместо зеленой доски они смотрят на

изображение проектора на стене. Компьютер изменил не только обучение, но и учителя. Формирование в Российской Федерации как в суверенном государстве открытого общества с развитыми международными связями, настоятельная потребность интеграции в мировую культуру определяют новый социальный заказ общества по отношению к владению иностранными языками [2].

Современный учитель должен быть подготовлен и соответствовать новым требованиям: иметь дело с мультимедийными технологиями, вносить корректировки в содержание рабочих программ, дидактические материалы, искать новую литературу, пособия, создавать рабочие листы и т.д.

Другими словами, уроки можно дополнять информацией из интернета, изображениями и видео. Ярославская И.И. отмечает: «Уникальные возможности интернета открывают широчайшие перспективы с точки зрения возможностей двустороннего индивидуального взаимодействия с ресурсами Сети и возможностей доступа к разнообразным и постоянно обновляемым глобальным иноязычным профессионально ориентированным информационным ресурсам» [3]. Преподаватель больше не стоит перед доской, он ходит по классу и смотрит через плечи детей на экраны их мониторов либо сидит за компьютером, транслируя информацию на проектор. Не каждый ребенок одинаково хорошо ладит с компьютером. Здесь также играют роль социальные различия: не у каждого ученика есть компьютер дома, и он учится пользоваться им только в учебном классе. Однако из-за технических неполадок и изменения настроек уроки иногда останавливаются. Но можно выделить и преимущества: так как учащиеся зачастую имеют разный уровень знаний иностранного языка, вместо того чтобы вместе продолжительное время проходить один и тот же материал, каждый ученик может продвигаться вперед индивидуально. В зависимости от уровня обучения дети могут практиковаться дополнительно, повторять материал или даже продвигаться быстрее, что является

преимуществом перед использованием одного учебника и доски.

Программное обеспечение, специально разработанное для обучения, предлагает столько уровней сложности и задач, что каждый ученик всегда сталкивается с трудностями, дойдя до своего уровня. Компьютер всегда актуален: весь контент, который используется в учреждениях среднего образования сегодня, почти полностью цифровой.

Теперь, когда компьютеры в течение некоторого времени нашли свое применение в образовании и даже стали толчком для создания новых рабочих программ, естественно, что занятия по иностранному языку с применением компьютерных технологий также будут считаться полезным или даже неизбежным в будущем, что предполагает обучение студентов правильного использования этих устройств, потому что современному человеку необходимо не только умение читать и писать, но и «компьютерная грамотность».

Однако, особенно в гуманитарной сфере, все еще существует значительный резерв в отношении новых медиа, что может быть связано с историческим развитием и основными целями предмета. Например, существует страх потери межличностных отношений и способности участвовать в диалоге между учениками или постулируется несовместимость машин с эстетическим воспитанием. Выдвигаются также веские политические аргументы, такие как возрастающая опасность манипулирования посредством обработки данных или возможное негативное влияние на человеческое мышление.

С другой стороны, формируются защитники новых медиа, выступающие против мистификации и обещающие повышение эффективности обучения иностранным языкам. Они относятся к полезным достижениям компьютеров в области искусства, с их помощью уже производятся и принимаются многие культурные продукты в новой, качественно увеличенной форме: классическая музыка оцифровывается на

компакт-дисках, романы оформляются в системах обработки текста и затем распечатываются на машинах с компьютерным управлением. Вот почему учителя иностранных языков скоро будут вынуждены заняться инновациями в секторе обработки данных и изучить их значение в секторе образования и их дидактические возможности для своего предмета.

Однако при всем уважении к важности компьютеров для повседневной работы, классы английского языка не захотят брать на себя задачи, которые должны быть отнесены к особенностям предмета «Информационные технологии / Информатика». С другой стороны, уже доступны подходы в форме компьютерного обучения языку, которые показывают, как упражнения по использованию компьютера, желательные по второстепенным причинам, соответствуют общей цели обучения иностранному языку, а именно – умение общаться.

Как известно, это очень сложный навык. Преподаватели стараются донести эти знания до студентов, предлагая им постепенно новые и тщательно отобранные языковые материалы для практики, постоянно чередуя аудирования, тексты и тесты. Эти традиционные дидактически методологические меры обычно дают неплохие результаты. Если компьютер добавляет новый инструмент к традиционному преподаванию, который ранее был недоступен учителю иностранного языка ввиду ограниченного опыта преподавания, рекомендуется заранее изучить вопрос, где в рамках традиционного практического занятия можно эффективно использовать электронные материалы. Именно поэтому делается попытка разработать новую методологию обучения иностранному языку с учетом технических возможностей новой среды.

Компьютеры – дорогие инструменты, поэтому использование материалов может быть оправдано лишь несколькими основными пунктами:

- предлагается лучшее качество по сравнению с традиционными вариантами упражнений;

- подготавливаются новые полезные типы упражнений с точки зрения содержания и формы;
- происходит изменение мотивационного аспекта обучающихся в положительную сторону.

Предложите процесс упражнений, адаптированный к потребностям учащихся. Следовательно, чтобы определить дидактическое распределение материалов, всегда необходимо критически взвешивать:

- психолингвистически определенное содержание и формы упражнений;
- образовательную ценность, которую необходимо оценить, и эффект определенных форм упражнений;
- технические (медиа) требования к производительности и варианты упражнений, которые создаются на компьютере или предлагаются к использованию на уроках иностранного языка.

Очень важным фактором при определении материалов для занятия является возможность доступа учащихся к оборудованию. Нельзя полагаться, что каждый ученик может работать на компьютере дома. Здесь возникает вопрос о финансовой возможности родителей, поэтому необходимо, чтобы учебная организация предоставляла всем учащимся доступ к компьютерам, особенно в неурочное учебное время. По крайней мере, таким образом можно создать подход к уравниванию социальных возможностей без чрезмерно высоких затрат.

Работа на компьютере и с компьютером происходит в основном через визуальный канал. Все тесты и упражнения, которые мы до сих пор предлагали студентам на бумаге, также могут быть отображены на компьютере и мониторе. В настоящее время существует огромное количество программ и приложений, которые можно использовать при обучении иностранному языку, например:

Learn Speak English – задача приложения помочь улучшить английское произношение.

Hello English – программа научит не только произношению, но также грамматике и новым словам.

Living Language – программа закладывает прочное основание из базовых слов и выражений, на которое затем можно надстраивать более сложные языковые навыки.

Duolingo – тренажер английской грамматики и базового набора фраз.

Помимо материалов, при помощи компьютера можно производить оценку домашних заданий студентов. Многие преподаватели хвалят способность компьютера не только сравнивать идентичность ответов учащихся с «правильным ответом», т.е. различать правильные и неправильные ответы; различные программы и тестирования могут также диагностически различать типы ошибок и давать студентам обратную связь о типе ошибки. Поэтому компьютер рассматривается как возможный «партнер в обучении» как для студента, так и для преподавателя. Способность компьютера взаимодействовать с человеком является важным отличием от использования печатных учебных пособий.

Компьютер ни в коем случае не заменяет учителя, но теперь стал частью повседневной жизни студента. В обязанности преподавателя и учащихся входит размышление об использовании компьютеров и их надлежащая интеграция в класс. Однако следует предостеречь от чрезмерной нагрузки на компьютер в классе. Его использование должно ограничиваться информационными услугами, с помощью которых можно в лучшем случае углубить понимание соответствующего материала. Невозможно сразу исключить опасность того, что машинно обработанные вопросы сами по себе приобретают нежелательный импульс, а результаты, полученные таким образом, оцениваются слишком высоко, из-за чего собственное критическое мышление отсутствует.

### **Список используемой литературы:**

1. *Кочмар О.Н.* Применение компьютерных технологий при обучении иностранному языку // Векторы благополучия: экономика и социум. – 2012. – № 5(6). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/primenenie-kompyuternyh-tehnologiy-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku> (дата обращения: 23.09.2020).
2. *Михеева Н.Ф.* К вопросу о перспективах Российского языкового образования // Русистика. – 2003. – № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-perspektivah-rossiyskogo-yazykovogo-obrazovaniya> (дата обращения: 25.09.2020).
3. *Ярославская И.И.* Интегративная концепция применения компьютерных технологий при обучении студентов иностранному языку в условиях диверсификации образовательного процесса // Всероссийский журнал научных публикаций. – 2011. – № 9 (10). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/integrativnaya-kontseptsiya-primeneniya-kompyuternyh-tehnologiy-pri-obuchenii-studentov-inostrannomu-yazyku-v-usloviyah> (дата обращения: 21.09.2020).